

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DVP3962

DVP3982

STOP! Thank you for choosing Philips.

Need help fast?

Read your Quick Start Guide and/or User Manual first for quick tips that make using your Philips product more enjoyable.

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome
or call
1 866 711 4018
while with your product
(and Model / Serial number)

ARRÊT! Philips vous remercie de votre confiance.

Besoin d'une aide rapide?

Le Guide rapide de début et Manuel de l'utilisateur regorgent d'astuces destinées à simplifier l'utilisation de votre produit Philips.

Enregistrez votre produit et accédez à l'assistance sur
www.philips.com/welcome
ou formez le
1 800 661 6162 (Francophone)
1 866 711 4018 (English speaking)

Veillez à avoir votre produit à portée de main
(et model / serial nombre)

ALTO! Gracias por escoger Philips

Necesita ayuda inmediata?

Lea primero la Guía rápida del comienzo o el Manual del usuario, en donde encontrará consejos que le ayudarán a disfrutar plenamente de su producto Philips.

Visite
www.philips.com/welcome
para registrar su producto y obtener información de contacto y asistencia.

o llame al teléfono
1 866 771 4018
y tenga a mano el producto
(y número de model / serial)

EN	DVD Video Player	6
FR CA	Lecteur de DVD	54
ES LA	Reproductor de video DVD	104



PHILIPS

Retournez votre carte d'enregistrement de produit ou enregistrez-vous en ligne à www.philips.com/welcome le plus tôt possible pour profiter pleinement de votre achat.

L'enregistrement de votre modèle auprès de PHILIPS confirme votre éligibilité à tous les bénéfices mentionnés ci-dessous. Remplissez et retournez votre carte d'enregistrement de produit le plus tôt possible ou enregistrez-vous en ligne à www.philips.com/welcome pour assurer :

*Preuve d'achat

Retournez la carte d'enregistrement ci-incluse afin de garantir que la date d'achat de votre produit sera classée dans nos dossiers et éviter ainsi le besoin de remplir d'autres formulaires afin d'obtenir votre service de garantie.

*Avis sur la sécurité des produits

En enregistrant votre produit, vous serez avisé - directement par le fabricant - de toutes défauts compromettant la sécurité ou de tout retrait du produit du marché.

*Bénéfices additionnels

L'enregistrement de votre produit garantit que vous bénéficierez de tous les privilèges auxquels vous avez droit y compris des offres-rabais spéciales.

PHILIPS

Nous vous félicitons de votre achat et vous souhaitons la bienvenue dans la « famille »!

Cher propriétaire d'un produit PHILIPS :

Merci de votre confiance en PHILIPS. Vous avez choisi un produit de fabrication et de garantie supérieures parmi les meilleurs disponibles sur le marché. Et nous ferons tout en notre pouvoir pour que vous soyez pleinement satisfait de votre achat pour des années à venir.

En tant que membre de la « famille » PHILIPS, vous avez droit à une protection inégalée par l'une des garanties les plus complètes de l'industrie ainsi qu'à des réseaux de service sans pareil.

De plus, votre achat garantit que vous recevrez toutes les informations et offres spéciales auxquelles vous avez droit, ainsi qu'un accès facile à toute une gamme d'accessoires disponibles via notre réseau de téléachat.

Mais ce qui est encore plus important, vous pouvez compter sur notre engagement total quand il s'agit de votre entière satisfaction. C'est notre façon de vous souhaiter la bienvenue et de vous remercier de votre investissement dans un produit PHILIPS.

P.S. Pour bénéficier au maximum de votre produit PHILIPS, assurez-vous de remplir et de retourner votre carte d'enregistrement de produit le plus tôt possible ou enregistrez-vous en ligne à

www.philips.com/welcome

Sachez reconnaître ces symboles de sécurité



⚡ Ce symbole « d'éclair » s'applique aux matériaux non isolés présents dans votre appareil et pouvant causer un choc électrique. Pour assurer la sécurité des membres de votre famille, veuillez ne pas enlever le couvercle de votre produit.

! Les « points d'exclamation » ont pour but d'attirer votre attention sur des caractéristiques à propos desquelles vous devez lire soigneusement la documentation accompagnant l'appareil afin d'éviter tout problème d'exploitation ou d'entretien.

AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité et les objets remplis de liquide, comme les vases, ne doivent pas être placés sur le dessus de l'appareil.

CAUTION : To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, fully insert.

ATTENTION : Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser à fond.

À l'usage du client

Entrez ci-dessous le numéro de série qui se trouve à l'arrière du boîtier du dispositif. Conservez ces informations pour référence ultérieure.

No. de modèle : _____

No. de série : _____

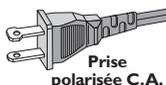
PHILIPS

Visitez notre site sur le Web à <http://www.philips.com/welcome>

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.
6. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
7. N'obstruez aucun orifice de ventilation. Installez l'appareil selon les instructions du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur comme par exemple des radiateurs, bouches de chaleur, cuisinières, ou autres appareils (même des amplificateurs) dégagant de la chaleur.

9. Ne détruisez pas la prise polarisée C.A. incorporée dans la prise de terre ou prise polarisée fournie. Une prise polarisée est dotée de deux lames dont une plus large que l'autre. Une prise de terre est dotée de deux fiches semblables et d'une troisième, plus large, qui assure la mise à la terre pour votre sécurité. Si la prise fournie ne convient pas à la prise murale dont vous disposez, consultez un électricien pour remplacer et adapter votre prise murale.



10. Protégez le cordon d'alimentation pour éviter de marcher dessus ou de le pincer particulièrement aux endroits des prises, mâles et femelles, et au point de raccordement sur l'appareil lui-même.
11. Utilisez uniquement des accessoires ou options recommandés par le fabricant.

12.  Utilisez uniquement un meuble sur roulettes, un support, un pied, une étagère ou une table de type recommandé par le fabricant. Si vous utilisez un meuble sur roulettes, veillez à le déplacer avec précaution afin d'éviter tout accident corporel si l'équipement se renverse.

13. Débranchez l'appareil pendant les orages ou s'il doit rester inutilisé pendant une période de temps prolongée.
14. Pour toute réparation, faites appel à un personnel qualifié. Une réparation sera nécessaire si l'appareil a subi des dommages tels que détérioration du cordon d'alimentation ou de la prise, liquide renversé sur l'appareil, ou encore si un objet est tombé dessus, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a fait une chute.

15. **PRÉCAUTION d'emploi des piles** – Afin d'éviter toute fuite des piles qui risquerait de causer des blessures corporelles, des dommages matériels, ou d'endommager l'appareil :

- Installez **toutes** les piles correctement, + et - tels qu'indiqués sur l'appareil.
- Ne mélangez pas les piles (pas de piles **neuves** avec des **usagées** ou de piles au **carbone** avec des **alcalines**, etc.).
- Enlevez les piles lorsque l'appareil reste inutilisé pendant une longue période.

16. Cet appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures.

17. N'exposez pas cet appareil à sources de problème potentielles (objets remplis de liquide, bougies allumées, etc.).

18. Ce produit peut contenir du plomb et du mercure. L'élimination de ces matières est réglementée pour protéger l'environnement. **Pour savoir comment les éliminer ou les recycler, contactez les autorités locales [ou Electronic Industries Alliance : www.eiae.org].**

Symbole d'un appareil de classe II 
Ce symbole indique que l'appareil est équipé d'un système à double isolation.

EL 6475-F005: 04/01

Table des matières

Informations générales

Informations générales	58
Précautions d'installation	58
Accessoires fournis	58
Nettoyage des disques	58
À propos du recyclage	58

Présentation du produit

Votre lecteur de DVD	59
Télécommande	60-62
Utilisation de la télécommande	62

Connexions

Connexions de base	63-66
Étape 1: Raccordement au téléviseur	63-65
Option 1: Utilisation des prises vidéo composite (CVBS)	63
Option 2: Utilisation des prises vidéo composantes (Y Pb Pr)	63
Option 3: Utilisation de la prise HDMI ou DVI du téléviseur	64
Option 4: Utilisation d'un modulateur RF externe	65
Étape 2: Branchement du cordon d'alimentation	66
Autres options de connexion	67
Connexion à un appareil stéréo analogique	67
Connexion à un amplificateur/récepteur AV numérique	67

Configuration de base

Mise en route	68-70
Recherche du canal vidéo adéquat	68
Définition de la langue	68-69
Langue d'affichage	68
Langue son, langue de sous-titrage et langue des menus	69
Configuration de la fonction de balayage progressif	70

Lecture d'un disque

Utilisation de disques	71-81
Disques compatibles	71
Codes régionaux pour DVD	71
Lecture d'un disque	72
Commandes de lecture principales	72-73
Sélection des fonctions de répétition/lecture aléatoire	73
Répétition d'une section spécifique (A-B)	74
Autres fonctions de lecture pour les disques vidéo	74-75
Utilisation du menu du disque	74
Zoom	75
Modification de la langue son	75
Modification de la langue de sous-titrage	75
Contrôle de lecture (VCD/SVCD)	75

Utilisation des options du menu d'affichage	76-77
Sélection d'un titre, d'un chapitre ou d'une piste	76
Recherche dans le temps	76
Affichage de la durée de lecture	77
Changement d'angle de vue (DVD uniquement)	77
Fonction de prévisualisation (VCD/SVCD/DVD)	77
Fonction spéciale pour CD Audio	78
Lecture d'un disque DivX®	79
Lecture d'un disque photo JPEG (diaporama)	80
Fonction d'aperçu	80
Zoom	80
Inversion/rotation de l'image	80
Lecture d'un disque MP3/WMA	81
Lecture simultanée de fichiers musicaux et photo	82

Options de configuration

Options du menu de configuration	83-94
Accès au menu de configuration	83
Page Réglages généraux	84-85
Page Réglages audio	86-88
Page Réglages vidéo	89-92
Page Préférences	92-94

Autres

Mise à niveau logicielle	95
Installation du logiciel le plus récent	95
Dépannage	96-98
Caractéristiques techniques	99
Glossaire	100-101

Informations générales

AVERTISSEMENT !

Aucune pièce de cet appareil n'est susceptible d'être réparée par l'utilisateur. Confiez l'entretien de l'appareil à des personnes qualifiées.

Précautions d'installation

Positionnement de l'appareil

- Placez l'appareil sur une surface plane, rigide et stable. Ne placez jamais l'appareil sur un tapis ou une moquette.
- Ne posez jamais l'appareil au-dessus d'un autre dispositif susceptible de provoquer une surchauffe (par exemple, un récepteur ou un amplificateur).
- Ne placez rien en dessous de l'appareil (par exemple, des CD ou des magazines).
- Installez l'unité à proximité d'une prise secteur facilement accessible.

Espace de ventilation

- Placez l'unité dans un endroit suffisamment ventilé afin d'éviter une accumulation de chaleur interne. Laissez au moins un espace de 10 cm à l'arrière et au-dessus de l'unité ainsi qu'un espace de 5 cm sur les côtés afin d'éviter toute surchauffe.

Préservez l'appareil des températures élevées, de l'humidité, de l'eau et de la poussière.

- Cette unité ne doit pas être exposée aux fuites et aux éclaboussures.
- Ne placez jamais l'unité à proximité d'objets susceptibles de l'endommager (par exemple, objets remplis de liquide ou bougies allumées).

Accessoires fournis

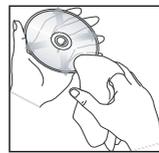
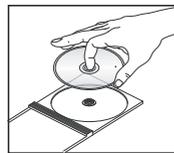
- 1 télécommande avec piles
- 1 câble audio/vidéo (jaune/blanc/rouge)

Nettoyage des disques

ATTENTION !

Risque d'endommagement des disques! N'utilisez jamais de solvants (benzène), diluants, nettoyeurs disponibles dans le commerce ou aérosols antistatiques destinés aux disques.

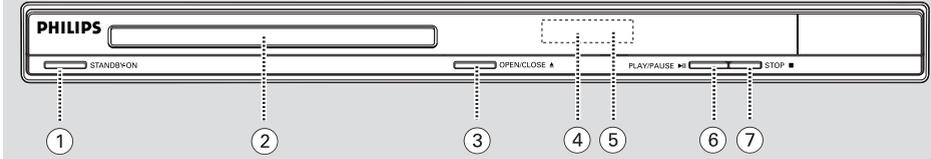
- Essuyez le disque avec un chiffon en microfibre, en décrivant des mouvements en ligne droite du centre vers le bord.



À propos du recyclage

Ce manuel d'utilisation est imprimé sur du papier non-polluant. Cet appareil contient un grand nombre de matériaux recyclables. Si vous souhaitez vous débarrasser d'un ancien appareil, apportez-le dans un centre de recyclage. Respectez les réglementations locales pour vous débarrasser des emballages, des piles usagées et de votre ancien équipement.

Vue du panneau avant



① **STANDBY-ON**

- Permet de mettre l'unité en marche ou en mode de veille normal.

② **Tiroir-disque**

③ **OPEN/CLOSE ▲**

- Permet d'ouvrir/fermer le tiroir-disque.

④ **Afficheur**

- Affiche des informations sur l'état actuel de l'unité.

⑤ **Capteur IR**

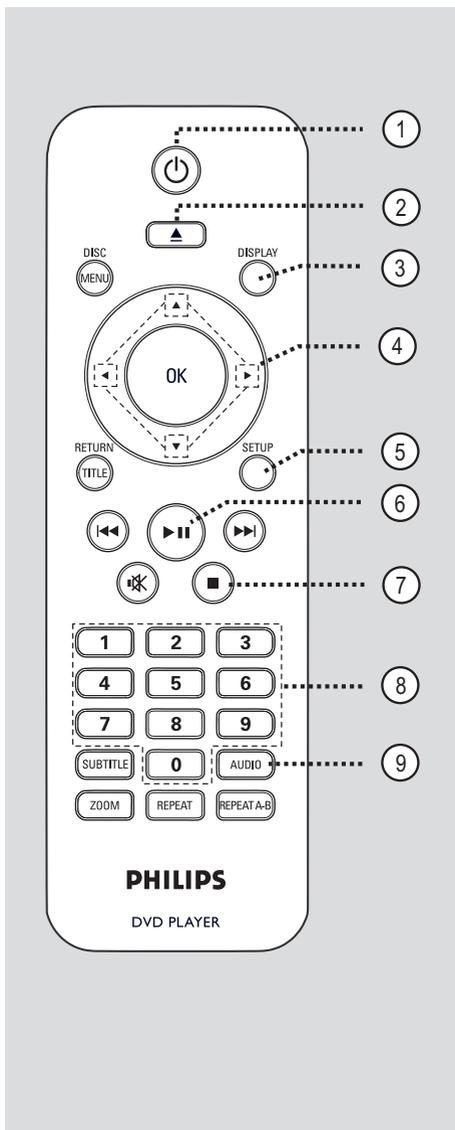
- Dirigez la télécommande vers ce capteur.

⑥ **PLAY/PAUSE ►||**

- Permet de démarrer ou de suspendre la lecture.

⑦ **STOP ■**

- Disque: permet d'interrompre la lecture.



- ① **⏻**
 - Permet de mettre l'unité en marche ou en mode de veille normal.
- ② **▲** (Ouvrir/Fermer)
 - Permet d'ouvrir/fermer le tiroir-disque.
- ③ **DISPLAY**
 - Affiche des informations sur le disque et sur son état actuel.
- ④ **▲▼◀▶**
 - **▲▼** : déplacez le curseur vers le haut ou le bas.
: appuyez en haut ou en bas pour réaliser une recherche lente vers l'avant ou l'arrière.
 - **◀▶** : déplacez le curseur vers la droite ou la gauche.
: appuyez à gauche ou à droite pour réaliser une recherche rapide vers l'avant ou l'arrière.
- ⑤ **SETUP**
 - Permet d'accéder au menu de configuration du disque et de le quitter.
- ⑥ **▶||** (Lecture/Pause)
 - Permet de démarrer ou de suspendre la lecture.
- ⑦ **■** (Stop)
 - Permet d'arrêter une opération.
 - Permet d'interrompre la lecture.
- ⑧ **Pavé numérique 0-9**
 - Permet de sélectionner un numéro de piste ou de titre.
- ⑨ **AUDIO**
 - Permet de sélectionner une langue ou un canal audio.

⑩ DISC MENU

- Permet d'accéder au menu du contenu du disque et de le quitter.
- Pour les VCD 2.0 et SVCD, permet d'activer ou de désactiver le mode de commande de lecture.

⑪ OK

- Permet de confirmer une saisie ou une sélection.

⑫ RETURN/TITLE

- Permet de retourner au menu précédent ou d'afficher le menu des titres

⑬ ◀◀ / ▶▶ (Précédent/Suivant)

- Permet de passer au titre, au chapitre ou à la piste précédent(e)/suivant(e).
- Maintenu enfoncée, cette touche permet d'effectuer une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière.

⑭ 🔇 (Silence)

- Permet de couper et de rétablir le son.

⑮ SUBTITLE

- Permet de sélectionner la langue de sous-titrage d'un DVD.

⑯ ZOOM

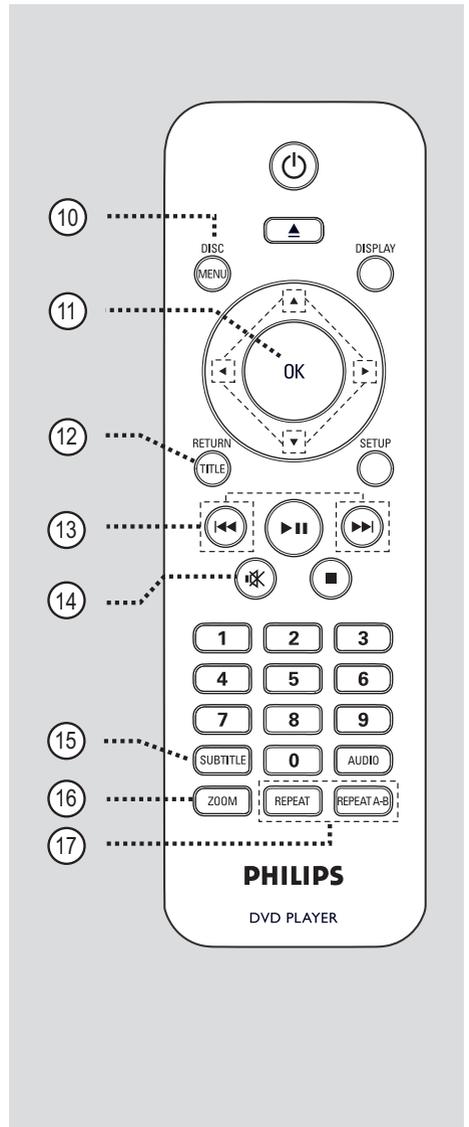
- Permet d'effectuer un zoom sur l'image affichée à l'écran du téléviseur.

⑰ REPEAT

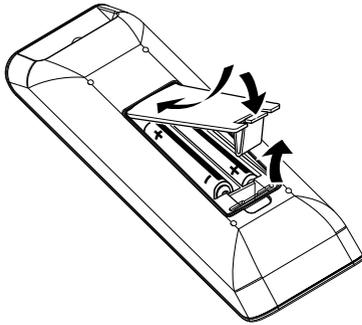
- Permet de sélectionner les différents modes de répétition.
- Permet de désactiver le mode de répétition.

REPEAT A-B

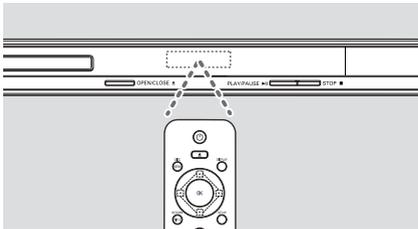
- Permet de répéter une section particulière d'un disque.



Utilisation de la télécommande



- 1 Ouvrez le compartiment des piles.
- 2 Insérez deux piles de type R03 ou AAA, en respectant les signes de polarité (+ -) indiquée dans le compartiment.
- 3 Refermez le couvercle.
- 4 Dirigez la télécommande vers le capteur infrarouge de la face avant de l'appareil.



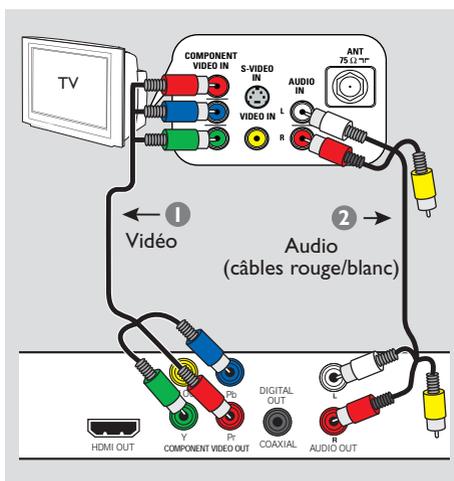
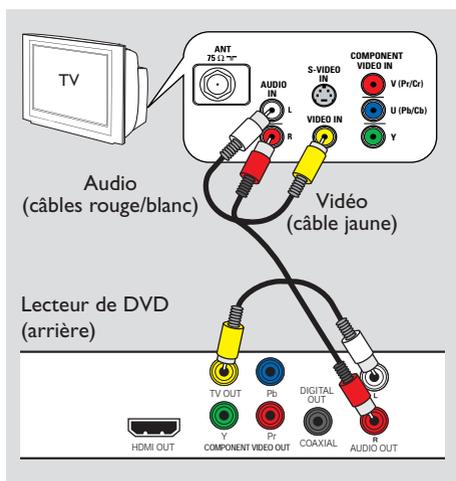
Remarque:

Ne placez jamais un objet entre la télécommande et cette unité en cours de fonctionnement.

- 5 Sélectionnez ensuite la fonction souhaitée (par exemple ►II).

ATTENTION !

- Ôtez les piles si celles-ci sont usagées ou si vous savez que vous ne vous servirez pas de la télécommande pendant un certain temps.
- Ne mélangez jamais les piles (neuves et anciennes, au carbone et alcalines, etc.).
- Les piles contiennent des substances chimiques: elles doivent donc être mises au rebut d'une manière adéquate.



Étape 1: Raccordement au téléviseur

Ce raccordement vous permet d'afficher les images de cet appareil. Choisissez l'une des options de connexion vidéo ci-dessous:

- Si vous disposez d'un téléviseur standard, choisissez l'option 1.
- Si vous disposez d'un téléviseur à balayage progressif, choisissez l'option 2.
- Si vous disposez d'un téléviseur HDMI, choisissez l'option 3.
- Si vous disposez d'un téléviseur doté d'une seule entrée d'antenne, choisissez l'option 4.

Option 1 : Utilisation des prises vidéo composite (CVBS)

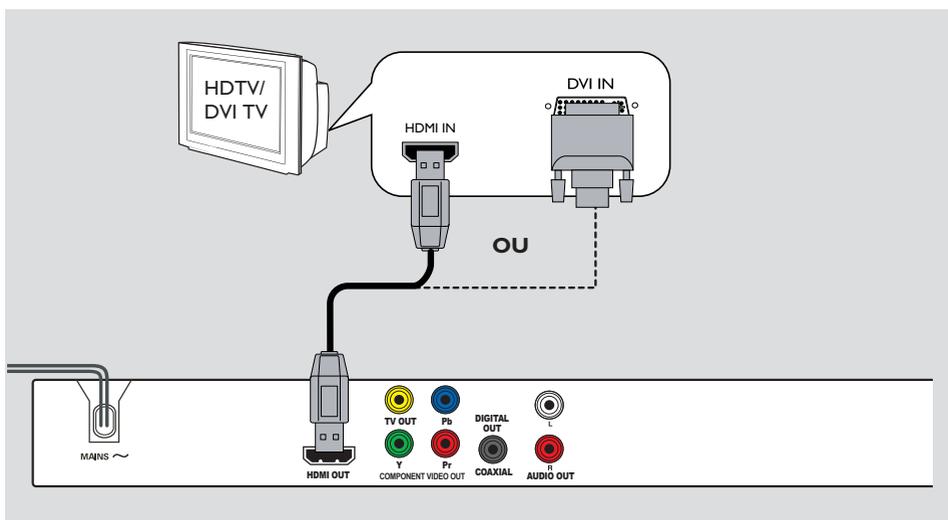
Vous pouvez raccorder l'appareil à un téléviseur à l'aide du câble vidéo composite et obtenir une bonne qualité d'image.

- Reliez les prises **TV OUT** et **AUDIO OUT L/R** de l'unité aux prises d'entrée vidéo (jaune) et audio (rouge/blanche) de votre téléviseur à l'aide des câbles audio/vidéo (fournis).

Option 2: Utilisation des prises vidéo composantes (Y Pb Pr)

Vous pouvez raccorder l'appareil à un téléviseur à l'aide du câble vidéo composantes et obtenir une qualité d'image optimale. Pour obtenir une qualité vidéo en balayage progressif, vous avez besoin d'un câble Y Pb Pr et d'un téléviseur doté de la fonction de balayage progressif.

- 1 Reliez les prises **Y Pb Pr** de cette unité aux entrées vidéo composantes correspondantes (également appelées Y Pb/Cb Pr/Cr ou YUV) de votre téléviseur à l'aide du câble vidéo composantes (rouge/bleu/vert - non fourni).
- 2 Reliez les prises **AUDIO OUT L/R** de l'unité aux prises d'entrée audio (rouge/blanche) de votre téléviseur à l'aide des câbles audio/vidéo (rouge/blanc - fournis). Ne reliez pas le câble vidéo jaune.
- 3 Passez à la section 'Mise en route - Configuration de la fonction de balayage progressif' pour une configuration détaillée du balayage progressif.



Option 3: Utilisation de la prise HDMI ou DVI du téléviseur

HDMI (High Definition Multimedia Interface) est une interface numérique qui permet de transmettre un signal audio/vidéo pur sans perte de qualité d'image.

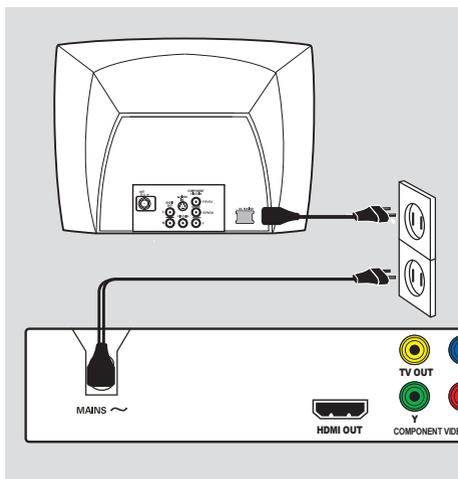
- À l'aide d'un câble HDMI (non fourni), reliez la prise **HDMI OUT** de cette unité à l'entrée HDMI d'un appareil compatible HDMI (par exemple, un téléviseur HDMI ou un téléviseur DVI conforme à la norme HDCP).

Remarque:

- Cet appareil est compatible EasyLink. Les appareils compatibles EasyLink peuvent ainsi se commander mutuellement via la liaison HDMI. Pour plus d'informations, consultez la section 'Options du menu de configuration' - { Page Réglages vidéo > Régl. vidéo HDMI > EasyLink }.
- Pour les téléviseurs compatibles HDCP ou DVI, vous aurez besoin d'un câble-adaptateur HDMI-DVI (non fourni) pour relier l'entrée DVI de votre téléviseur à la prise HDMI OUT de cette unité.

Conseil:

- Ce câble HDMI-DVI prend uniquement en charge la sortie vidéo. Une connexion audio est nécessaire pour la sortie audio. Pour plus de détails, reportez-vous à la section 'Autres options de connexion'.



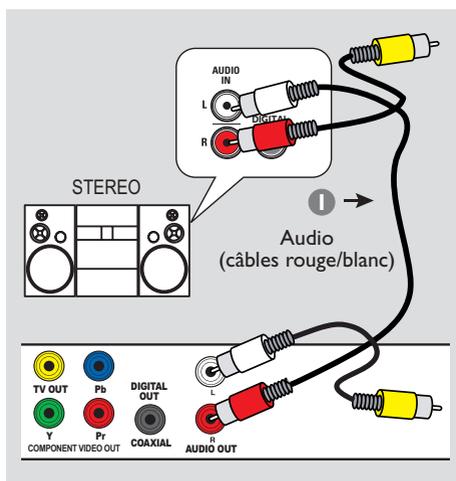
Étape 2: Branchement du cordon d'alimentation

Une fois toutes les connexions correctement effectuées, branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.

Ne procédez jamais à des connexions lorsque l'appareil est sous tension.

Conseil:

– Reportez-vous à la plaque signalétique située à l'arrière ou en dessous du produit pour connaître les données d'identification ainsi que le régime nominal d'alimentation.



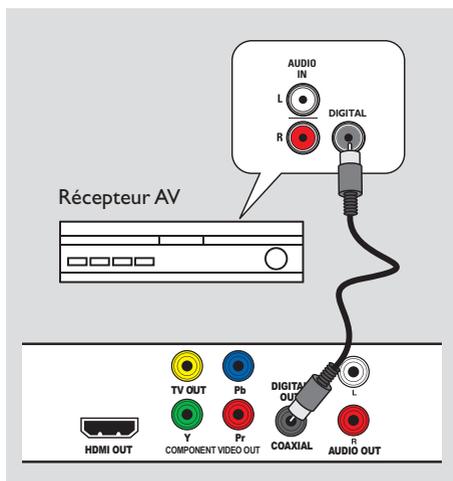
Connexion à un appareil stéréo analogique

Vous pouvez brancher cette unité sur un appareil stéréo bicanal (minichaîne ou récepteur analogique, par exemple) pour bénéficier d'un son stéréo.

- 1 Reliez la prise **AUDIO OUT L/R** de cette unité aux entrées audio (rouge/blanche) de l'appareil à connecter à l'aide des câbles audio/vidéo (rouge/blanc - fourni). Ne reliez pas le câble vidéo jaune.
- 2 En ce qui concerne la connexion vidéo, reportez-vous à la section 'Connexions de base - Raccordement au téléviseur' pour plus de détails.

Conseil:

– Reportez-vous à la section 'Options du menu de configuration - Page Réglages audio' pour plus de détails sur les réglages audio optimaux.



Connexion à un amplificateur/récepteur AV numérique

Vous pouvez relier cette unité à un amplificateur/récepteur AV pour bénéficier d'un son de haute qualité.

- 1 Reliez la prise **COAXIAL** de l'unité à la l'entrée coaxiale numérique de l'appareil raccorder à l'aide d'un câble coaxial (non fourni).
- 2 En ce qui concerne la connexion vidéo, reportez-vous à la section 'Connexions de base - Raccordement au téléviseur' pour plus de détails.

Conseil:

– Sélectionnez le réglage de sortie audio numérique approprié. Si ce n'est pas le cas, il est possible que des interférences se produisent ou que le son ne soit pas relayé. Consultez la section 'Options du menu de configuration -Page Réglages audio - Réglage son numérique' pour plus d'informations.

Recherche du canal vidéo adéquat

- 1 Appuyez sur la touche **STANDBY-ON** pour allumer l'unité.
- 2 Allumez le téléviseur, puis réglez-le sur le canal d'entrée vidéo adéquat. L'écran DVD bleu devrait s'afficher à l'écran.
 - Vous pouvez choisir le premier canal du téléviseur, puis appuyez plusieurs fois sur la touche bas de la télécommande du téléviseur jusqu'à ce que le canal d'entrée vidéo apparaisse à l'écran.
 - Vous pouvez appuyer plusieurs fois sur la touche  de la télécommande du téléviseur.
 - Habituellement, ce canal se situe entre le premier et le dernier canal: il peut s'appeler FRONT, A/V IN, VIDEO, etc.
 - Si vous utilisez un modulateur RF, réglez le téléviseur sur le canal 3 ou 4.
 - Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre téléviseur pour sélectionner l'entrée correcte sur celui-ci.
- 3 Si vous utilisez un appareil externe (tel qu'un récepteur ou une chaîne hi-fi), mettez-le sous tension et sélectionnez la source d'entrée correspondant à la sortie de l'unité. Reportez-vous au manuel de l'utilisateur fourni avec l'appareil pour obtenir de plus amples informations.

Définition de la langue

Les langues disponibles varient en fonction de votre pays ou de votre région. Elles peuvent ne pas être représentées sur les illustrations du manuel d'utilisation.

Langue d'affichage

Cette option permet de changer la langue de l'affichage à l'écran de l'appareil. Le réglage de la langue du menu est permanent.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** de la télécommande.
 - Le menu { **Page Réglages généraux** } s'affiche.
- 2 Sélectionnez { **LANGUE AFF.** } dans le menu à l'aide des touches **▲▼**, puis appuyez sur **▶**.



- 3 Appuyez sur les touches **▲▼** pour sélectionner une langue, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

Remarques:

- Pour réaliser une synchronisation avec un téléviseur Philips EasyLink, la langue de l'affichage à l'écran doit être réglée sur { Auto (xxx) }. Il s'agit de la langue du téléviseur Philips EasyLink.
- Si une langue non prise en charge est sélectionnée, la langue par défaut de l'affichage à l'écran sera utilisée.

Langue son, langue de sous-titrage et langue des menus

Vous pouvez sélectionner une langue pour la lecture d'un DVD. Si la langue sélectionnée n'est pas disponible sur le disque, la langue par défaut du disque sera utilisée.

- 1 Appuyez deux fois sur ■ pour arrêter la lecture (le cas échéant), puis appuyez sur **SETUP**.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche ► pour sélectionner { **Page Préférences** }.
- 3 Sélectionnez l'une des options ci-dessous à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur ►.

Page Préférences	
DOUBLAGE	ANGLAIS
SOUS-TITRES	CHINOIS
MENU DISQUE	FRANÇAIS
PARENTAL	ESPAGNOL
PBC	PORTUGAIS
NAV. MP3/JPEG	POLONAIS
MOT DE PASSE	ITALIEN

{ DOUBLAGE }

Sélectionnez cette option pour changer la langue de la bande son.

{ SOUS-TITRES }

Sélectionnez cette option pour changer la langue de sous-titrage.

{ MENU DISQUE }

Sélectionnez cette option pour changer la langue du menu du disque.

- 4 Appuyez sur les touches ▲▼ pour sélectionner une langue, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

Si la langue recherchée ne figure pas dans la liste, sélectionnez { AUTRES }, saisissez le code de langue à quatre chiffres 'XXXX' sur le **pavé numérique (0-9)** (voir 'Language Code' (Code de langue) page), puis appuyez sur **OK**.

- 5 Répétez les étapes 3 - 4 pour la définition des autres paramètres de langue.

Configuration de la fonction de balayage progressif

(uniquement pour les téléviseurs dotés de cette fonction)

Le balayage progressif permet d'afficher le double d'images par seconde par rapport au balayage entrelacé (téléviseurs classiques). Avec près du double de lignes, le balayage progressif offre une résolution et une qualité d'image supérieures.

Avant de commencer...

Assurez-vous que l'unité est reliée à un téléviseur à balayage progressif (reportez-vous à la section 'Option 2: Utilisation des prises vidéo composantes (Y Pb Pr)').

- 1 Réglez le téléviseur sur la chaîne correspondant à cet appareil.
→ Assurez-vous que le mode de balayage progressif du téléviseur est désactivé (ou que le mode entrelacé est sélectionné). Consultez le manuel d'utilisation de votre téléviseur.
- 2 Allumez l'appareil, puis appuyez sur la touche **SETUP** de la télécommande.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur la touche ► pour sélectionner { **PAGE RÉGLAGES VIDÉO** }.
- 4 Sélectionnez { **PROGRESSIF** } > { **OUI** } dans le menu à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

PAGE RÉGLAGES VIDÉO

TYPE TV	
AFFICHAGE TV	
PROGRESSIF	OUI
PARAM COUL	NON
SOUS-TITRES	
JPEG HD	
Réglage HDMI	

- 5 Lisez le message affiché à l'écran du téléviseur et confirmez votre choix en sélectionnant l'option { **OK** } dans le menu, puis appuyez sur **OK**.

Aucune image ne s'affiche à l'écran tant que vous n'avez pas activé le mode de balayage progressif du téléviseur.

- 6 Activez le mode de balayage progressif de votre téléviseur. Reportez-vous au manuel d'utilisation du téléviseur.
→ Un message s'affiche à l'écran du téléviseur.
- 7 Confirmez votre choix en sélectionnant l'option { **OK** } dans le menu, puis appuyez sur **OK**.
→ La configuration est terminée et vous bénéficiez dès à présent d'une image de haute qualité.

Si aucune image ne s'affiche:

- 1 Appuyez sur ▲ pour ouvrir le tiroir-disque.
- 2 Appuyez sur la touche **pavé numérique '1'** de la télécommande.
→ Le fond d'écran de l'unité s'affiche.

Conseils:

- Si un écran vierge ou une image déformée apparaît, patientez 15 secondes pour la restauration automatique.
- Certains téléviseurs à balayage progressif ne sont pas entièrement compatibles avec cette unité; il en résulte une image déformée lors de la lecture d'un DVD VIDÉO en mode de balayage progressif. Si c'est le cas, désactivez la fonction de balayage progressif de l'appareil et du téléviseur.

Disques compatibles



Cette unité lit les types de disque suivants:

- DVD (Digital Versatile Disc)
- VCD (Video CD)
- SVCD (Super Video CD)
- DVD inscriptibles finalisés (DVD±R), DVD réinscriptibles (DVD±RW)
- CD audio (CD)
- Disques MP3/ WMA
 - L'extension du fichier doit être '.mp3' ou '.wma'.
 - Format JPEG/ISO
 - Affichage de 14 caractères maximum.
 - Débit pris en charge:
 - 32 – 320 Kbps (MP3)
 - 64 – 192 Kbps (WMA)
- Fichiers photo (Kodak, JPEG) sur CD-R(W)
 - L'extension du fichier doit être '.JPG' et non '.JPEG'.
 - Format JPEG/ISO
 - Cette unité ne peut afficher que des images fixes au standard DCF ou des images JPEG, telles que des fichiers TIFF.
- Fichiers DivX® sur CD-R(W)/DVD+R(W)
 - L'extension du fichier doit être '.AVI', '.MPG' ou '.MP4'.
 - DivX® Certified, DivX® Ultra Certified
 - Q-PEL (Quarter pixel accurate motion compensation)
 - GMC (Global Motion Compensation)

Codes régionaux pour DVD

Les DVD et les lecteurs de DVD font l'objet de restrictions régionales. Avant de lire un disque, assurez-vous que son code régional correspond à celui de votre unité. Le code régional de cette unité est indiqué sur la face arrière.

Région	Disques compatibles	
États-Unis et Canada		
R.-U. et Europe		
Asie-Pacifique, Taiwan, Corée		
Australie, Nouvelle-Zélande, Amérique latine		
Russie et Inde		
Chine, Îles Calcos, Wallis-et-Futuna		

Conseils:

- Cette unité prend en charge jusqu'à 10 sessions pour les CD et 10 multisessions pour les DVD.

Remarques:

- Si une icône d'erreur  apparaît sur l'écran du téléviseur lorsque vous appuyez sur une touche, cette fonction n'est pas disponible sur le disque inséré ou à cette étape.
- N'insérez jamais d'objets autres que des disques dans le tiroir-disque, car vous risqueriez de causer des dysfonctionnements au niveau de l'unité.

Lecture d'un disque

- 1 Appuyez sur la touche  pour allumer l'unité.
- 2 Réglez le téléviseur sur le canal de l'unité.
- 3 Appuyez sur  pour ouvrir le tiroir-disque.
- 4 Placez un disque dans le tiroir-disque, puis appuyez sur .
→ Assurez-vous que l'étiquette du disque est orientée vers le haut .
- 5 La lecture démarre automatiquement. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur .
→ Vous trouverez plus d'informations sur les options de lecture dans les pages suivantes.

Conseils:

- Ne fermez jamais le logement du disque manuellement.
- Vous pouvez maintenir enfoncée la touche  de la télécommande pour ouvrir et fermer le tiroir-disque.
- Si vous ne parvenez pas à lire un disque, remplacez-le par un autre. L'unité ne peut pas lire de disques incorrectement formatés.
- Ce lecteur ne prend pas en charge la lecture de certains disques en raison de leur configuration, de leurs caractéristiques, de la qualité d'enregistrement et du logiciel auteur.

Commandes de lecture principales

Suspension de la lecture

- En cours de lecture, appuyez sur la touche .
→ Pour reprendre la lecture, appuyez sur la touche .

Sélection d'une autre plage ou d'un autre chapitre/titre

- Appuyez sur les touches  /  ou saisissez le numéro de la plage/chapitre/titre sur le pavé numérique (0-9).
→ Si le mode Répétition plage est activé, appuyez sur  pour lire à nouveau la plage/chapitre/titre.

Recherche avant/arrière

- Maintenez enfoncées les touches  / .
→ Pendant la recherche, appuyez plusieurs fois sur les touches  /  pour sélectionner les différentes vitesses de recherche (2X, 4X, 8X, 16X, 32X).
→ Pour revenir au mode de lecture normale, appuyez sur .

Lecture en mode ralenti (non applicable aux formats JPEG, WMA, MP3, CD)

- En cours de lecture, appuyez sur les touches  /  pour lancer la lecture au ralenti.
→ Le son est désactivé. Appuyez plusieurs fois sur les touches  /  pour sélectionner différentes vitesses de lecture (avant: VCD/SVCD/DVD, arrière: DVD uniquement).
→ Pour revenir au mode de lecture normale, appuyez sur .

Arrêt de la lecture

- Appuyez sur .

Conseils:

- Dans le cas des disques vidéo, la lecture reprend à l'endroit où elle avait été arrêtée. Pour reprendre la lecture à partir du début, appuyez sur **◀◀** lorsque le message 'Lecture à partir du début, appuyez sur [PREV]' s'affiche.
- Il s'agit d'une fonction d'économie d'énergie: l'appareil passe automatiquement en mode de veille faible consommation si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 15 minutes après l'arrêt d'un disque.
- L'écran de veille s'active automatiquement si la lecture est arrêtée pendant 5 minutes.

Sélection des fonctions de répétition/lecture aléatoire

Les options de répétition de la lecture et le mode de lecture aléatoire dépendent du type de disque.

- Pendant la lecture d'un disque, appuyez plusieurs fois sur la touche **REPEAT** de la télécommande pour sélectionner un mode de répétition.

DVD

- Chapitre (répétition du chapitre en cours)
- Titre (répétition du titre en cours)
- Tout (répétition du disque entier)
- Lecture aléatoire (lecture aléatoire)
- Non (fin du mode de répétition)

VCD/SVCD/CD

- Plage (répétition de la plage en cours)
- Tout (répétition du disque entier)
- Lecture aléatoire (lecture aléatoire)
(ne s'applique pas aux CD)
- Non (fin du mode de répétition)

JPEG/WMA/MP3/DivX®

- Un seul (répétition du fichier en cours)
- Répétition unique (répétition du fichier en cours)
- Répétition totalité / Répétition dossier (répétition de tous les fichiers du dossier en cours)
- Désact. répet. / Dossier (répétition de tous les fichiers d'un dossier)
- Pour désactiver le mode de répétition de la lecture, appuyez plusieurs fois sur la touche **REPEAT**, jusqu'à ce que 'Non' s'affiche ou appuyez sur **■**.

Conseil:

- Il est impossible de répéter la lecture sur les VCD ou les SVCD lorsque le mode PBC est activé.

Utilisation de disques (suite)

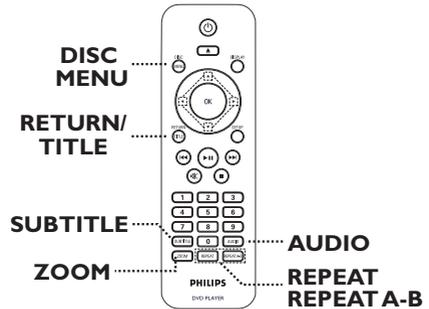
Répétition d'une section spécifique (A-B)

- 1 Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur **REPEAT A-B** au moment choisi comme point de départ.
- 2 Appuyez de nouveau sur la touche **REPEAT A-B** pour indiquer la fin de la section.
→ La section est maintenant répétée en boucle.
- 3 Appuyez de nouveau sur **REPEAT A-B** pour revenir au mode de lecture normale.

Conseils:

– Vous ne pouvez définir une section à répéter qu'au sein d'un(e) même titre/piste.

Autres fonctions de lecture pour les disques vidéo



Remarque:

les fonctions décrites dans cette section peuvent ne pas être accessibles pour certains disques. Reportez-vous toujours aux instructions fournies avec les disques.

Utilisation du menu du disque

En fonction du disque chargé, il est possible qu'un menu s'affiche à l'écran du téléviseur.

Pour sélectionner une fonction de lecture

- Utilisez les touches ▲▼◀▶ ou le pavé numérique (0-9) de la télécommande, puis appuyez sur **OK** pour démarrer la lecture.

Pour accéder au menu ou pour le quitter:

- Appuyez sur la touche **DISC MENU** de la télécommande.

Zoom

Cette option permet d'effectuer des zooms et de vous déplacer dans l'image affichée à l'écran du téléviseur.

- 1 Lors de la lecture, appuyez plusieurs fois sur la touche **ZOOM** pour sélectionner différents facteurs de zoom.
→ La lecture continue.
- 2 Utilisez les touches ▲▼◀▶ pour vous déplacer dans l'image agrandie.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **ZOOM** pour rétablir la taille d'origine.

Modification de la langue son

Cette fonction est accessible uniquement si les DVD proposent plusieurs langues de sous-titrage. Vous pouvez revenir à votre langue en cours de lecture.

Pour les DVD

- Appuyez plusieurs fois sur **AUDIO** pour sélectionner les langues son disponibles.

Pour les VCD / SVCDs

- Appuyez plusieurs fois sur **AUDIO** pour sélectionner les canaux audio disponibles sur le disque.

Modification de la langue de sous-titrage

Cette fonction est accessible uniquement si les DVD proposent plusieurs langues de sous-titrage. Vous pouvez revenir à votre langue en cours de lecture.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **SUBTITLE** pour sélectionner les différentes langues de sous-titrage.

Contrôle de lecture (VCD/SVCD)

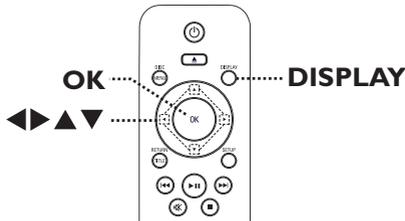
La fonction PBC (Contrôle de lecture) vous permet de lire les CD vidéo ou les SVCD de manière interactive, par le biais du menu qui s'affiche à l'écran.

Pour les VCD dotés de la fonction PBC (version 2.0 uniquement)

- Appuyez sur la touche **DISC MENU** pour activer ou désactiver le mode PBC.
→ Si le mode PBC est activé, le menu du disque (si disponible) s'affiche à l'écran du téléviseur.
→ Si le mode PBC est désactivé, le menu du disque est ignoré et la lecture démarre à la première plage.
- Si le mode PBC est activé, appuyez sur la touche **RETURN/TITLE** en cours de lecture pour retourner au menu des titres du disque ou au menu principal.

Utilisation des options du menu d'affichage

Cette unité affiche des informations sur la lecture du disque (par exemple, le numéro de chapitre ou de titre et le temps de lecture écoulé). Certaines opérations peuvent être réalisées sans interrompre la lecture.



- 1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur la touche **DISPLAY** de la télécommande.
→ La liste des informations disponibles sur le disque s'affiche sur l'écran du téléviseur.

(DVD)

MENU	▶		
TITRE	01/01		
CHAPITRE	01/01		
DOUBLAGE	5.1CAN	AUTRES	
SOUS-TITRES	NON		▼
Débit 61 ■■■■■■ TITRE ÉCOULÉ 0:48:59			

(VCD)

MENU	▶		
PISTE	01/21		
DUR. DISQ.	1:12:32		
DUR. PLAGE	0:02:29		
Répéter ab	NON		▼
Débit 61 ■■■■■■ TITRE ÉCOULÉ 0:48:59			

- 2 Appuyez sur les touches ▲▼ pour afficher les informations, puis appuyez sur **OK** pour y accéder.
- 3 Saisissez un numéro ou une heure sur le **pavé numérique (0-9)** ou sélectionnez une option à l'aide des touches ▲▼.
- 4 Appuyez sur **OK** pour confirmer.
→ La lecture bascule sur l'opération sélectionnée.

Sélection d'un titre, d'un chapitre ou d'une piste

Cette option vous permet d'accéder directement à un titre/un chapitre/une piste spécifique du disque actuel.

- 1 Sélectionnez l'option { TITRE } / { CHAPITRE } ou { PISTE } du menu, puis appuyez sur ▶.

Remarque: l'option { PISTE } n'est disponible que si PBC est désactivé. Pour désactiver le mode PBC, appuyez sur **DISC MENU**. Reportez-vous à la section 'Utilisation de disques - Contrôle de lecture (VCD/SVCD)' pour de plus amples informations.

- 2 Saisissez le numéro correct sur le **pavé numérique (0-9)** ou sélectionnez une option à l'aide des touches ◀▶.
→ La lecture commence au niveau de l'option sélectionnée.

Recherche dans le temps

Cette fonction vous permet d'accéder à un emplacement spécifique du disque actuel.

- 1 Sélectionnez l'option { DURÉE TT / DURÉE CA / DUR. DISQ. / DUR. PLAGE } dans le menu d'affichage, puis appuyez sur ▶.
- 2 Saisissez l'heure de démarrage de la lecture (par exemple, 0:34:27) sur le **pavé numérique (0-9)**.
→ La lecture commence à l'heure sélectionnée.

Affichage de la durée de lecture

Permet d'afficher la durée restante/écoulée sur le disque en cours de lecture.

- 1 Sélectionnez l'option { AFF.DURÉE } du menu, puis appuyez sur ►.
→ Les informations et l'affichage dépendent du type de disque.

Pour les DVD

Afficheur	Description
Durée écoulée / Durée écoulée chapitre	Durée de lecture écoulée d'un titre ou d'un chapitre.
Durée restante titre / Durée restante chapitre	Durée de lecture restante d'un titre ou d'un chapitre.

Pour les VCD/SVCD

Afficheur	Description
Total/partie écoulé(e)	Durée de lecture écoulée d'un disque ou d'une plage.
Total/durée restant(e)	Durée de lecture restante d'un disque ou d'une plage.

Changement d'angle de vue (DVD uniquement)

Cette fonction est accessible uniquement si le DVD propose des séquences enregistrées selon différents angles de vue. Vous pouvez ainsi changer de perspective lors du visionnage d'un film.

- 1 Sélectionnez l'option { Angle } du menu, puis appuyez sur ►.
- 2 Saisissez un numéro valide sur le **pavé numérique (0-9)**.
→ La lecture s'effectue sous l'angle choisi.

Fonction de prévisualisation (VCD/SVCD/DVD)

Cette fonction vous permet de prévisualiser le contenu d'un VCD/SVCD/DVD.

- 1 Sélectionnez l'option { PRÉVIS. } du menu, puis appuyez sur ►.
→ Le menu de prévisualisation s'affiche.

(DVD)

SÉLECTION TYPE APERÇU:
APERÇU TITRE
APERÇU CHAPITRE
INTERVALLE TITRE
INTERVALLE CHAPITRE

(VCD/SVCD)

SÉLECTION TYPE APERÇU:
APERÇU PLAGE
INTERVALLE DISQUE
INTERVALLE PLAGE

- 2 Sélectionnez l'un des types de prévisualisation à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.
→ Les miniatures correspondant à chaque section s'affichent à l'écran du téléviseur.

01 A	02 B	03 C
04 D	05 E	06 F

- Pour passer à la page suivante ou précédente, appuyez sur les touches ◀◀ / ▶▶.
- 3 Sélectionnez une miniature à l'aide des touches ▲▼◀▶, puis appuyez sur **OK** pour démarrer la lecture à cet endroit.

Fonction spéciale pour CD Audio

Il s'agit d'une option de recherche par durée pour la lecture de CD audio. La lecture démarre directement à partir du temps de lecture entré pour le disque ou la plage.

- 1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur **DISPLAY** pour parcourir les différentes options d'entrée de la durée.

Afficheur	Description
Disque passer à	Recherche par durée dans le disque.
Plage passer à	Recherche par durée dans une plage.
Sélectionner plage	Sélection d'un numéro de plage.

- 2 Saisissez l'heure de démarrage de la lecture (minute:secondes) sur le **pavé numérique (0-9)**.
→ La lecture commence à l'heure sélectionnée.

Lecture d'un disque DivX®

Cet appareil prend en charge la lecture de films DivX que vous pouvez copier depuis votre ordinateur sur un disque inscriptible. Voir la section 'Options du menu de configuration - { Page Réglages généraux > CODE VAD DivX(R) }' pour plus d'informations.

- 1 Insérez un disque DivX.
- 2 Appuyez sur ▲▼ pour naviguer jusqu'au fichier que vous souhaitez lire.
- 3 Appuyez sur la touche **OK** pour démarrer la lecture.

En cours de lecture:

- Si le disque DivX propose des sous-titres en plusieurs langues, vous pouvez appuyer sur la touche **SUBTITLE** de la télécommande pour modifier la langue de sous-titrage.
- Si le titre DivX propose différentes pistes audio, vous pouvez appuyer sur la touche **AUDIO** de la télécommande pour changer le flux audio.

Conseils:

- Les fichiers de sous-titres portant les extensions .srt, .smi, .sub, .ssa, .txt sont pris en charge mais n'apparaissent pas dans le menu de navigation des fichiers.
- Le fichier des sous-titres (.sub) doit être enregistré sous le même nom que le film (.avi) et dans le même dossier.

Fonctionnalités avancées du DivX Ultra

Fonctionnalités	Description
Sous-titres XSUB™	– Sélection des sous-titres en différentes langues pour le film.
Menus vidéo interactifs	– Simplicité d'accès et de contrôle. – Navigation rapide vers différentes scènes/fonctions et sélection des options audio ou de sous-titrage.
Pistes audio alternatives	– Pistes audio dans différentes langues – Différentes pistes audio en fonction de la configuration des enceintes.
Chapitrage	– Souplesse – Passage direct à la scène de votre choix, à partir de n'importe quel point du disque.

Utilisation de disques (suite)

Lecture d'un disque photo JPEG (diaporama)

Avant de commencer...

Allumez le téléviseur et réglez-le sur le canal d'entrée vidéo adéquat. Consultez la section 'Recherche du canal vidéo adéquat'.

- 1 Chargez un CD photo (Kodak Picture CD, JPEG).
→ Le menu des photos s'affiche à l'écran du téléviseur.
→ Dans le cas d'un disque Kodak, le diaporama se lance automatiquement.

- 2 Appuyez sur **▶||** pour lancer la lecture du diaporama.

En cours de lecture:

- Appuyez sur **▶||** pour suspendre ou reprendre la lecture.
- Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour lire un autre fichier dans le dossier.

Conseil:

– Il est possible que l'unité mette davantage de temps pour afficher le contenu du disque en raison du nombre élevé de chansons ou d'images qu'il contient.

Formats de fichiers pris en charge:

- L'extension du fichier doit être '*.JPG' et non '*.JPEG'.
- Cette unité affiche uniquement les photos numériques au format JPEG-EXIF, généralement utilisé par la quasi-totalité des appareils photo numériques. Il ne peut pas afficher de Motion JPEG ou d'images dans des formats autres que des JPEG ou des clips sonores associés à des images.

Fonction d'aperçu

- 1 Appuyez sur la touche **DISPLAY** pendant la lecture.
→ Douze miniatures s'affichent à l'écran du téléviseur.



- 2 Appuyez sur les touches **◀◀ / ▶▶** pour afficher les miniatures de la page précédente/suivante.
- 3 Sélectionnez une des photos à l'aide des touches **▲▼◀▶**, puis appuyez sur **OK** pour démarrer la lecture.
- 4 Appuyez sur **DISC MENU** pour retourner au menu du Picture CD.

Zoom

- 1 Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur **ZOOM** pour sélectionner un facteur d'agrandissement.
- 2 Utilisez les touches **▲▼◀▶** pour vous déplacer dans l'image agrandie.

Inversion/rotation de l'image

- Pendant la lecture, appuyez sur les touches **▲▼◀▶** pour faire pivoter/inverser l'image à l'écran du téléviseur.

Action	Télécommande
inversion verticale de l'image.	▲
inversion horizontale de l'image.	▼
Rotation en sens antihoraire de l'image.	◀
Rotation en sens horaire de l'image.	▶

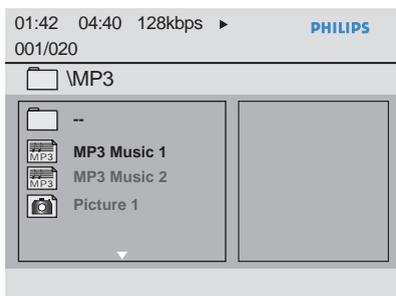
Lecture d'un disque MP3/WMA

Cette unité lit la plupart des fichiers MP3 et WMA enregistrés sur un disque inscriptible ou un CD acheté dans le commerce.

Avant de commencer...

Allumez le téléviseur et réglez-le sur le canal d'entrée vidéo adéquat. Consultez la section 'Recherche du canal vidéo adéquat'.

- 1 Insérez un disque MP3/WMA.
→ Le délai de lecture du disque peut excéder 30 secondes en raison de la complexité de la configuration des répertoires/fichiers.
→ Le menu du disque apparaît à l'écran du téléviseur.



- 2 À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez le dossier de votre choix, puis appuyez sur **OK** pour l'ouvrir.
- 3 Sélectionnez un fichier à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK** pour lancer la lecture.
→ La lecture commence à partir du fichier sélectionné et se poursuit jusqu'au dernier fichier du dossier.

En cours de lecture:

- Utilisez les touches ◀◀ / ▶▶ pour passer à la lecture d'un autre fichier dans le dossier en cours.
- Appuyez plusieurs fois sur les touches ◀ / ▶ pour effectuer une recherche rapide vers l'avant/arrière dans la plage musicale.
- Pour sélectionner un autre dossier dans le disque actuel, retournez au menu racine à l'aide des touches ▲▼.
- Appuyez plusieurs fois sur **REPEAT** pour accéder aux différents modes de lecture.
- 4 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche ■.

Conseils:

- Vous pouvez afficher ou ignorer les dossiers lorsque vous chargez un disque MP3/JPEG. Appuyez sur **SETUP**, puis sélectionnez { Page Préférences > NAV. MP3/JPEG }.
- L'appareil ne lit que la première session des CD multisessions.
- Il est normal que des 'sauts' se produisent parfois lorsque vous écoutez un disque MP3/WMA en raison de la mauvaise qualité des contenus numériques téléchargés sur Internet.
- Si le nom de la piste MP3/WMA (ID3) ou de l'album comporte des caractères spéciaux, il se peut qu'il ne s'affiche pas correctement à l'écran car ces caractères ne sont pas pris en charge par l'unité.

Lecture simultanée de fichiers musicaux et photo

Vous pouvez créer un diaporama musical si le disque contient des fichiers MP3/WMA et des fichiers d'image JPEG.

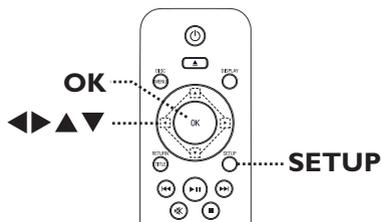
- 1 Chargez un disque contenant des fichiers MP3/WMA et des fichiers JPEG.
- 2 Sélectionnez un fichier MP3/WMA dans le menu du disque à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK** pour lancer la lecture.
- 3 Pendant la lecture du MP3/WMA, sélectionnez un fichier JPEG dans le menu du disque à l'aide des touches ◀▶▲▼, puis appuyez sur **OK**.
→ Le diaporama est lancé et se poursuit jusqu'à la fin du dossier de photos ou de l'album.
- 4 Pour arrêter la lecture simultanée, appuyez à deux reprises sur la touche ■.

Conseils:

- La lecture de certains fichiers d'un disque Kodak ou JPEG peut être déformée en raison de la configuration et des propriétés du disque.
- L'avance/retour rapide et l'avance lente ne sont pas disponibles en lecture simultanée.

Accès au menu de configuration

Vous pouvez modifier les réglages de cette unité en fonction de vos besoins.



- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** de la télécommande.
→ Le menu de configuration s'affiche.
- 2 Sélectionnez l'une des options du menu de configuration à l'aide des touches ◀▶, puis appuyez sur **OK**.
- 3 Si vous ne parvenez pas à accéder à la { Page Préférences }, appuyez sur **SETUP** pour quitter le menu. Ensuite, appuyez deux fois sur **STOP ■** avant d'appuyer à nouveau sur **SETUP**.
- 3 Sélectionnez une option de configuration à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur ▶ pour y accéder.
- 4 Sélectionnez le réglage de votre choix, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.
→ Les instructions et explications portant sur les options sont présentées dans les pages suivantes.
→ Une option de menu grisée signifie que la fonction n'est pas disponible ou qu'elle ne peut pas être modifiée à ce stade.
- 5 Pour quitter, appuyez sur **SETUP**.

Page Réglages généraux

VERR.DISQUE
LANGUE AFF.
VEILLE
Synchro
VOLUME
Veille auto
CODE VAD DivX(R)

Reportez-vous à la section 'Page Réglages généraux' de ce chapitre.

PAGE RÉGL. AUDIO

SORTIE ANALOG
REGLAGE SON DIGITAL
Audio HDMI
MODE SON
SURÉCHANTILLONN. CD
MODE NUIT

Reportez-vous à la section 'Page Réglages audio' de ce chapitre.

PAGE RÉGLAGES VIDÉO

TYPE TV
AFFICHAGE TV
PROGRESSIF
PARAM COUL
SOUS-TITRES
JPEG HD
Réglage HDMI

Reportez-vous à la section 'Page Réglages vidéo' de ce chapitre.

Page Préférences

DOUBLAGE
SOUS-TITRES
MENU DISQUE
PARENTAL
PBC
NAV. MP3/JPEG
MOT DE PASSE

Reportez-vous à la section 'Page préférences' de ce chapitre.

Options du menu de configuration (suite)

Page Réglages généraux (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

VERR. DISQUE

Tous les disques ne disposent pas de niveaux de verrouillage parental. La fonction de verrouillage du disque permet d'interdire la lecture de certains disques. Vous pouvez verrouiller jusqu'à 20 disques.

- { **VERROUILLER** } – Permet de bloquer la lecture du disque en cours. Ainsi, l'accès au disque verrouillé nécessite la saisie d'un code à six chiffres. Le mot de passe par défaut est '136900' (voir { Page Préférences - Mot de passe }).
- { **DÉVERROUILLER** } – Tous les disques peuvent être lus.

LANGUE AFF.

Sélectionnez la langue d'affichage à l'écran des menus de l'unité.

VEILLE

La fonction d'arrêt programmé permet à l'unité de passer automatiquement en mode de veille à une heure prédéfinie.

- { **15/30/45/60 MIN** } – Permet de sélectionner une durée prédéfinie pour le passage automatique en mode de veille de l'unité.
- { **NON** } – Désactive le mode d'arrêt programmé.

Remarque: Cette fonction est uniquement disponible pendant la lecture.

Synchro

Cette fonction permet de régler les temps de retard lorsque la lecture du signal vidéo est plus lente que le flux audio, pour une meilleure synchronisation.

Cette option permet d'accéder au menu de synchronisation. Réglez le temps de retard (0 à 200 ms) de la sortie audio à l'aide des touches ◀▶, puis appuyez sur **OK** pour quitter.

Options du menu de configuration (suite)

Page Réglages généraux (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

VOLUME

Ce réglage vous permet de régler le volume.

Accédez au menu de réglage du volume. Réglez le volume entre 0 et 20 à l'aide des touches ◀ ▶, puis appuyez sur **OK** pour quitter.

Veille auto.

Sélectionnez cette option pour que l'unité passe en mode de veille lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

{ Oui } – Passe en mode de veille faible consommation lorsque la lecture est suspendue ou arrêtée depuis plus de 15 minutes.

{ **Non** } – Désactive le mode de veille automatique.

CODEVÀD DivX(R)

Philips vous fournit le code d'enregistrement DivX® VOD (vidéo à la demande) permettant de louer et d'acheter des vidéos via le service DivX® VOD sur le site <http://www.divx.com/vod>. Toutes les vidéos téléchargées via le service DivX® VOD ne peuvent être lues que sur cet appareil.

Appuyez sur la touche ▶ pour obtenir le code d'enregistrement, puis appuyez sur **OK** pour quitter l'écran.

Options du menu de configuration (suite)

Page Réglages audio (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

SORTIE ANALOG

Cette option est uniquement nécessaire si la sortie audio de cette unité est transmise à un téléviseur ou à un appareil stéréo via la sortie analogique.

- { **G/D** }
 - L'appareil raccordé est équipé d'un décodeur Dolby Pro Logic intégré. Les deux enceintes peuvent ainsi diffuser un son Surround.
- { **STÉRÉO** }
 - Les deux enceintes diffusent le son stéréo fourni par l'appareil raccordé.
- { **V SURR** }
 - Pour des effets sonores Surround.

REGLAGE SON DIGITAL

Cette option est uniquement nécessaire si la sortie audio de cette unité est transmise à un amplificateur/récepteur via la sortie numérique.

- { **SORTIE NUMÉR** }
 - { **SPDIF Non** }
Désactive la sortie audio numérique. Sélectionnez cette option si vous reliez cette unité à un téléviseur ou à une chaîne stéréo via les prises audio analogiques.
 - { **TOUS** }
Le périphérique connecté prend en charge les formats audio multicanaux. La sortie audio numérique correspondra au format du disque.
 - { **MIC** }
L'appareil raccordé ne prend pas en charge les formats multicanaux. Tous les signaux audio sont décodés en format PCM (bicanal).

Options du menu de configuration (suite)

Page Réglages audio (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

REGLAGE SON DIGITAL

Suite...

- { **SORTIE LPCM** } – { **48 K** }
- Sélectionnez cette option pour lire un disque enregistré à un taux d'échantillonnage de 48 KHz.
- { **96 K** }
- Active la sortie 96 KHz en audio numérique si l'amplificateur/récepteur prend en charge un taux d'échantillonnage élevé (88.2/96 KHz). Cependant, si le son est déformé ou inexistant, sélectionnez '48 KHz' à la place.

Remarques:

- L'option de réglages audio numériques est uniquement disponible lorsque Audio HDMI est réglé sur { Non }.
- l'option Sortie LPCM ne peut être sélectionnée que lorsque { MIC } est activé. Plus ce taux est élevé, meilleure est la qualité du son.

Audio HDMI

Cette option n'est nécessaire que si vous utilisez la prise HDMI OUT pour brancher votre téléviseur ou un autre périphérique d'affichage.

- { **OUI** }
- Active la sortie audio via une connexion HDMI.
- { **NON** }
- Désactive la sortie audio HDMI. Dans ce cas, une autre connexion audio est nécessaire pour raccorder cette unité à votre téléviseur.

MODE SON

Sélectionnez le type d'effet sonore numérique prédéfini correspondant au contenu du disque ou optimisez le son du style musical en cours de lecture.

- { **3D** }
- Offre un son Surround virtuel via les canaux audio gauche et droit. Options disponibles: { Non }, { Séjour }, { Salle }, { Stade } et { Église }.
- { **Mode film** }
- Effets sonores cinématographiques. Options disponibles: { Non }, { Sci-fi }, { Action }, { Drame } et { Concert }.
- { **Mode musique** }
- Effets sonores musicaux. Options disponibles: { Non }, { Numérique }, { Rock }, { Classique } et { Jazz }.

Options du menu de configuration (suite)

Page Réglages audio (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

SURÉCHANTILLONN. CD

Cette fonction vous permet de convertir un CD musical à un taux d'échantillonnage supérieur grâce à un traitement sophistiqué du signal numérique, pour obtenir une meilleure qualité sonore. Si vous avez activé le suréchantillonnage de CD, l'unité bascule automatiquement en mode stéréo.

- { **NON** } – Désactive la fonction de suréchantillonnage de CD.
- { **88.2 kHz (x2)** } – Double le taux d'échantillonnage de CD.
- { **176.4 KHz (x4)** } – Quadruple le taux d'échantillonnage de CD.

Remarque: Le suréchantillonnage de CD est uniquement possible lors d'une lecture du CD musical en mode stéréo.

MODE NUIT

Ce mode optimise la lecture du son à faible volume. Les niveaux sonores élevés sont réduits et les niveaux sonores faibles sont améliorés jusqu'à ce qu'ils soient audibles. Cette fonction ne s'applique qu'aux DVD intégrant le mode Dolby Digital.

- { **OUI** } – Active le mode nuit.
- { **NON** } – Désactive le mode nuit. Sélectionnez cette option pour profiter de l'intégralité de la plage dynamique du son Surround.

Options du menu de configuration (suite)

Page Réglages vidéo (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

TYPE TV

Cette option permet de sélectionner le format TV adapté au téléviseur connecté. Elle permet également de lire des disques d'un type différent (PAL ou NTSC) sur l'unité.

AFFICHAGE TV

Le format de l'image peut être adapté à votre téléviseur.

{ 4:3 PANORAMIQUE } – Pour une image plein écran dont les bords sont coupés.



{ 4:3 LETTERBOX } – Pour une image 16:9 avec des bandes noires en haut et en bas de l'écran.



{ 16:9 } – Pour les téléviseurs écran large (format 16/9).



PROGRESSIF

Avant d'activer la fonction de balayage progressif, vous devez vous assurer que votre téléviseur peut accepter les signaux progressifs (un téléviseur à balayage progressif est requis) et que l'unité est reliée au téléviseur via la prise Y Pb Pr. Consultez la section 'Mise en route - Configuration de la fonction Balayage progressif' pour plus d'informations.

- { OUI } – Active le mode de balayage progressif. Lisez les instructions affichées sur le téléviseur, puis confirmez votre action en appuyant sur la touche **OK** de la télécommande.
- { NON } – Désactive le mode de balayage progressif.

Remarque: Le réglage de balayage progressif n'est pas disponible lorsqu'un signal vidéo HDMI est détecté.

Options du menu de configuration (suite)

Page Réglages vidéo (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

PARAM COUL

Cette unité offre trois réglages de couleur prédéfinis, ainsi qu'un réglage personnalisable à votre convenance.

{ **STANDARD** }

{ **Coloré** }

{ **Cool** }

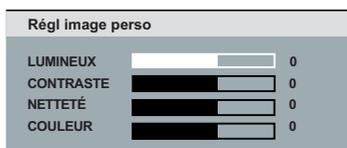
{ **PERSONNEL** }

– Couleurs d'origine.

– Couleurs vives.

– Couleurs douces.

– Permet de régler la couleur de l'image selon vos préférences. Sélectionnez le réglage le mieux adapté à vos besoins à l'aide des touches ◀▶, puis appuyez sur **OK** pour confirmer. Pour une valeur moyenne, sélectionnez { 0 }.



SOUS-TITRES

Cette fonction est disponible uniquement si le disque contient des données spéciales de signal vidéo. Si le téléviseur prend en charge cette fonction, les sous-titres servent à décrire un effet sonore tel que la sonnerie d'un téléphone ou les pas d'une personne.

{ **OUI** }

{ **NON** }

– Active les sous-titres pour malentendants.

– Désactive les sous-titres pour malentendants.

JPEG HD

Le format JPEG HD vous permet d'afficher des photos non modifiées et non compressées à leur résolution d'origine. Cette fonction est disponible uniquement si vous avez connecté l'unité à un téléviseur/appareil compatible HDMI.

{ **OUI** }

{ **NON** }

– Affiche une photo en haute définition.

– Affiche une photo standard.

Remarque: cette fonction est disponible uniquement pour les disques de photos JPEG. L'unité prend en charge une résolution d'écran à partir de 720P.

Page Réglages vidéo (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

Réglage HDMI

Cette option permet d'activer les paramètres d'image de manière à améliorer l'affichage et la qualité de l'image du DVD. Cette fonction est disponible uniquement si vous avez connecté l'unité à un téléviseur/appareil compatible HDMI.

- { **Résolution** } – Sélectionnez une résolution vidéo adaptée, correspondant aux caractéristiques de votre téléviseur.
- { **Auto** }
- Cette option permet de détecter et de sélectionner automatiquement la résolution vidéo optimale prise en charge.
- { **480p, 576p, 720p, 1080i, 1080p** (pour les DVP3982) }
- Sélectionnez manuellement une résolution vidéo. 'p' correspond au balayage progressif et 'i' à l'entrelacé.
- { **Écran large** } – Sélectionnez un affichage adapté (option uniquement disponible lorsque l'option { Affichage TV } est réglée sur { Écran large 16:9 }).
- { **4:3 (Pillar Box)** }
- Permet d'afficher un DVD au format 4:3 sur un écran 16:9 sans étirement. Des bandes noires apparaissent des deux côtés de l'écran.
- { **Super large** }
- Permet d'afficher un disque de photos au format 4:3 sur un écran 16:9 avec étirement non linéaire (le centre de l'écran est moins étiré que les côtés).
- { **NON** }
- Lorsque cette option est activée, aucun réglage de format n'est possible.
- Remarque:** les options { Super large } et { 4:3 (Pillar Box) } ne sont applicables que lorsque la résolution de l'unité est réglée sur 720p, 1080i ou 1080p.

Remarque:

- Si la résolution sélectionnée n'est pas prise en charge par votre téléviseur HDMI/DVI, l'écran devient noir. Si c'est le cas, attendez 5 secondes que la restauration automatique ait eu lieu ou reliez cette unité à votre téléviseur à l'aide du câble vidéo composite (jaune). Réglez votre téléviseur sur le canal d'entrée vidéo composite et sélectionnez la résolution 480p/576p.

Options du menu de configuration (suite)

Page Réglages vidéo (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

Réglage HDMI

Suite...

- { **EasyLink** } – Permet aux appareils/téléviseurs compatibles HDMI CEC de se commander mutuellement avec une seule télécommande.

Remarques:

- Le téléviseur et les autres appareils connectés doivent être compatibles HDMI CEC.
- Pour bénéficier des commandes EasyLink, la fonction HDMI CEC du téléviseur et des autres appareils doit être activée. Pour plus d'informations, consultez le manuel du téléviseur et des appareils.
- Philips ne garantit pas une interopérabilité à 100 % avec la totalité des appareils compatibles HDMI CEC.

{ **Activation auto. TV** }

Appuyez sur la touche de STANDBY pour mettre le téléviseur et l'appareil sous tension et pour démarrer la lecture d'une vidéo (lorsqu'un disque est chargé dans le tiroir-disque). Le téléviseur s'allume automatiquement sur le canal vidéo correspondant.

Pour désactiver cette fonction, sélectionnez { **Non** }.

{ **Mode veille** }

Appuyez sur la touche de veille/marche pour mettre l'unité et tous les appareils compatibles HDMI CEC hors tension.

Pour désactiver cette fonction, sélectionner { **Refuser** }.

Remarque: Toutefois, il est toujours possible de mettre l'ensemble des appareils compatibles HDMI CEC hors tension en maintenant la touche  de la télécommande enfoncée.

Remarque: Si un message de notification s'affiche, confirmez votre réglage en sélectionnant { **OK** } dans le menu, puis appuyez sur **OK** pour continuer.

Options du menu de configuration (suite)

Page Préférences (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

DOUBLAGE

Sélectionnez la langue audio de votre choix pour les DVDs offrant une bande-son en plusieurs langues.

SOUS-TITRES

Sélectionnez la langue de sous-titrage pour la lecture des DVDs.

MENU DISQUE

Sélectionnez la langue des menus du DVDs par défaut.

Remarque: si la langue son/de sous-titrage/des menus sélectionnée n'est pas disponible sur le DVDs, la langue par défaut du disque est utilisée.

PARENTAL

Ce réglage vous permet de contrôler la lecture de certains disques grâce à un niveau de contrôle parental. Cette option ne s'applique qu'aux DVD pour lesquels un niveau de contrôle parental a été défini, que ce soit pour le disque entier ou pour certaines scènes.

- 1) Sélectionnez un niveau de contrôle parental compris entre 1 et 8 à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.
- 2) Saisissez le code à six chiffres sur le **pavé numérique (0-9)** de la télécommande, puis appuyez sur **OK**.

Remarques:

- Les niveaux varient d'un pays à l'autre ('1' étant considéré comme le plus anodin et '8' comme le plus choquant). Sélectionnez '8' pour désactiver le contrôle parental et autoriser la lecture de tous les disques.
- Le niveau de contrôle parental peut ne pas être défini sur certains DVD même s'il est indiqué sur le boîtier du disque. La fonction de niveau de contrôle parental n'empêche pas la lecture de ces disques. Les VCD, SVCD et CD ne sont pas dotés d'indicateurs de niveau: le contrôle parental n'a donc aucune incidence sur ces disques.
- Les DVD dont le niveau de contrôle est supérieur au niveau sélectionné ne pourront pas être lus à moins d'entrer le code à six chiffres.

PBC

La fonction de contrôle de la lecture (PBC, Play Back Control) n'est disponible que sur les disques VCD/SVCD. Cette fonction vous permet de lire les CD vidéo (2.0) de manière interactive, par le biais du menu qui s'affiche à l'écran.

- { **OUI** } – L'index (si disponible), s'affiche à l'écran du téléviseur après insertion d'un VCD/SVCD.
- { **NON** } – Le VCD/SVCD ignore l'index et lit directement le disque depuis le début.

Options du menu de configuration (suite)

Page Préférences (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

NAV. MP3/JPEG

Le navigateur MP3/Jpeg ne peut être défini que si le disque a été enregistré avec un menu. Il vous permet de sélectionner différents menus pour faciliter la navigation.

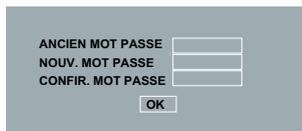
- { **SANS MENU** } – Permet d'afficher tous les fichiers du CD-MP3/ Picture CD.
- { **AVEC MENU** } – Permet d'afficher le menu des dossiers du CD-MP3/Picture CD.

MOT DE PASSE

Sélectionnez cette option pour définir le mot de passe du contrôle parental et du verrouillage du disque. Le mot de passe par défaut est '136900'.

Pour modifier le mot de passe:

- 1) Appuyez sur **OK** pour accéder au menu de modification du mot de passe.



- 2) À l'aide des **touches numériques (0-9)** de la télécommande, saisissez le code à six chiffres existant sous { ANCIEN MOT PASSE }.

Remarque: La première fois ou lorsque vous avez oublié votre mot de passe existant, saisissez '136900'.

- 3) Saisissez le nouveau mot de passe sous { NOUV. MOT PASSE }.
- 4) Saisissez une deuxième fois le nouveau mot de passe sous { CONFIR. MOT PASSE }.
- 5) Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer et quitter.

SS-TITRE DivX

Sélectionnez un type de police compatible avec les sous-titres DivX enregistrés.

- { **Standard** } – Permet d'afficher la liste des polices de sous-titres standard en caractères romains proposés par cet appareil.

RÉGL. PAR DÉFAUT

Cette option vous permet de rétablir les valeurs par défaut de tous les réglages et options, à l'exception du mot de passe du contrôle parental et du verrouillage du disque.

Appuyez sur **OK** pour confirmer le rétablissement des valeurs par défaut.

Installation du logiciel le plus récent

Philips fournit des mises à niveau logicielles permettant d'assurer la compatibilité de l'unité avec les formats les plus récents. Pour vérifier la présence de mises à jour, comparez la version actuelle du logiciel installé sur votre unité avec la dernière version disponible sur le site Web de Philips.

- 1 Appuyez sur ▲ pour ouvrir le tiroir-disque.
- 2 Saisissez **'55'** sur le **pavé numérique** de la télécommande.
- 3 Notez le nom de fichier.
- 4 Appuyez sur **SETUP**, puis entrez '1379' à l'aide du **pavé numérique** pour vérifier la version actuelle du logiciel .
- 5 Consultez le site www.philips.com/support pour vérifier quelle est la dernière version du logiciel disponible pour votre appareil.
- 6 Si la dernière version disponible est plus récente que la version de votre appareil, téléchargez-la et enregistrez-la sur un CD-R.
- 7 Chargez le CD-R dans cette unité pour procéder à l'opération de restauration.

Remarque:

Ne débranchez jamais et n'arrêtez jamais cette unité en cours de mise à niveau.

- 8 Une fois celle-ci terminée, l'unité redémarre automatiquement.

Dépannage

AVERTISSEMENT

Vous ne devez en aucun cas tenter de réparer l'unité vous-même, au risque d'annuler la garantie. N'ouvrez pas l'unité: vous risquez une électrocution.

En cas de dysfonctionnement, vérifiez d'abord les points décrits ci-dessous avant de porter l'unité en réparation. Si vous êtes incapable de résoudre un problème à l'aide des explications suivantes, faites appel à votre revendeur ou à Philips.

Problème	Solution
Pas d'alimentation.	<ul style="list-style-type: none">– Appuyez sur la touche STANDBY-ON de l'unité pour la mettre sous tension.– Assurez-vous que la prise secteur est alimentée.– Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Rebranchez-le, puis recommencez au bout de quelques minutes.
Absence d'image.	<ul style="list-style-type: none">– Consultez les conseils de sélection d'une entrée vidéo adéquate dans le manuel de votre téléviseur. Changez de canal jusqu'à ce que l'écran DVD apparaisse.– Si cela se produit lorsque vous activez la fonction de balayage progressif, patientez 15 secondes jusqu'à l'activation de la restauration automatique ou basculez sur le mode par défaut de la manière suivante:<ol style="list-style-type: none">1) Appuyez sur ▲ pour ouvrir le tiroir-disque.2) Maintenez la touche 1 du pavé numérique de la télécommande enfoncée.
Image déformée ou en noir et blanc.	<ul style="list-style-type: none">– Vérifiez la connexion de l'antenne.– Vérifiez que le disque est compatible avec l'appareil.– Une légère distorsion est possible. Il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil.– Le disque est sale. Nettoyez le disque.
Pas de son ou son déformé.	<ul style="list-style-type: none">– Contrôlez les connexions audio vers l'appareil audio raccordé.– Vérifiez que l'appareil audio raccordé est réglé sur la bonne source d'entrée.– Réglez la sortie numérique en fonction de l'appareil raccordé à l'unité. Consultez la section 'Page Réglages audio - Son numérique' pour plus d'informations.

Problème	Solution
<p>La télécommande ne fonctionne pas correctement.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Dirigez la télécommande vers le capteur situé sur la face avant de l'unité (et non vers le téléviseur). - Retirez tous les obstacles entre l'unité et la télécommande. - Les piles sont faibles, remplacez-les. - Vérifiez si les piles ont bien été installées dans la télécommande en respectant les indications de polarité (signes ±).
<p>L'unité ne démarre pas la lecture.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Insérez un disque lisible, face gravée orientée vers l'intérieur. Le DVD+R/CD-R doit être finalisé. - Assurez-vous que le disque n'est pas rayé ou gondolé. Vérifiez si le disque est défectueux en insérant un autre disque. - Le code régional du disque est incorrect. - Vous devrez peut-être saisir le mot de passe pour déverrouiller le disque. - Il est possible que de la condensation se soit formée à l'intérieur de l'unité. Retirez le disque et laissez l'unité allumée pendant une heure environ.
<p>Les boutons de l'appareil ne fonctionnent pas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Un problème technique est survenu. Débranchez l'appareil du secteur, puis rebranchez-le au bout de 10 secondes.
<p>Le format de l'écran ne peut pas être modifié une fois l'affichage TV défini.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Le format d'image est défini sur le DVD. - Il est peut-être impossible de modifier le format d'image.
<p>Impossible de sélectionner certaines options du menu de configuration/système.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Appuyez deux fois sur la touche ■ avant de sélectionner le menu de configuration du disque. - En fonction du disque, il peut être impossible de sélectionner certaines options.
<p>L'image se fige momentanément en cours de lecture.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez si le disque ne comporte pas de traces de doigts ou s'il n'est pas rayé et nettoyez-le du centre vers les bords à l'aide d'un chiffon doux.
<p>Impossible d'activer/de désactiver le balayage progressif.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez que la sortie vidéo de l'unité est connectée via les prises composantes vidéo (Y Pb Pr). - Supprimez la connexion HDMI.

Problème	Solution
Absence de sortie audio via la connexion HDMI.	<ul style="list-style-type: none">- Vous ne pourrez entendre le moindre son en provenance de la sortie HDMI si l'appareil source est uniquement compatible DVI/HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection).- Il est impossible de diffuser des sources DVD audio protégées contre la copie via la connexion HDMI.- Assurez-vous que le réglage de sortie audio n'est pas désactivé. Consultez la section 'Options du menu de configuration' - { Page Réglages Audio - Audio HDMI } pour plus d'informations.
Absence de sortie vidéo via la connexion HDMI.	<ul style="list-style-type: none">- Une connexion HDMI ne peut être établie qu'avec des appareils HDMI dotés d'une protection HDCP (High Bandwidth Digital Content Protection). Si vous souhaitez relier l'unité à un connecteur DVI (avec protection HDCP), vous aurez besoin d'un adaptateur séparé (DVI vers HDMI).- Assurez-vous que la résolution de cette unité correspond à l'appareil que vous avez raccordé par l'interface HDMI. Consultez la section 'Options du menu de configuration - { Page Réglages vidéo - Régl. vidéo HDMI }' pour plus d'informations.- Lors de la sélection de la résolution pour un téléviseur DVI, il est possible que l'écran devienne noir ou affiche des images déformées. Si c'est le cas, consultez la section Régl. vidéo HDMI.
Aucun son pendant la lecture DivX.	<ul style="list-style-type: none">- Il est possible que le codec audio ne soit pas pris en charge par l'unité.
Impossible de répéter un film DivX.	<ul style="list-style-type: none">- Lorsque vous téléchargez un film, assurez-vous que la taille des fichiers ne dépasse pas celle du disque.
L'appareil saute ou ignore la lecture de certains fichiers DivX.	<ul style="list-style-type: none">- Vérifiez si le film DivX que vous avez téléchargé est un fichier complet.- Assurez-vous que l'extension du nom de fichier est correcte. Utilisez un ordinateur équipé d'un lecteur de CD-ROM pour vérifier le type de fichier.- L'appareil est conçu pour lire uniquement des DVD, VCD, SVCD, CD audio, MP3, WMA et des DivX. Les autres formats audio numériques tels que liquid audio, RM (RealMedia), .wav ou des fichiers non audio tels que .doc, .txt ou .pdf ne sont pas pris en charge.- Essayez de lire les fichiers DivX problématiques sur un ordinateur. Si le problème persiste, le fichier source est peut-être corrompu.- Réessayez de télécharger le fichier à partir d'une autre source. Si vous avez créé le fichier vous-même, enregistrez-le en vérifiant que les paramètres sont corrects.

Caractéristiques techniques

NORME TV

	(PAL/50 Hz)	(NTSC/60 Hz)
Nombre de lignes Lecture	625 Multistandard	525 (PAL/NTSC)

PERFORMANCES VIDÉO

CNA vidéo	12 bits, 108 MHz
Y Pb Pr	0,7 Vcàc - 75 ohms
Sortie vidéo	1 Vcàc - 75 ohms

FORMAT VIDÉO

Compression numérique	MPEG 2 pour DVD, SVCD MPEG 1 pour VCD DivX®
-----------------------	---

	50 Hz	60 Hz
Résolution horizontale	720 pixels 1920 pixels	720 pixels 1920 pixels
Résolution verticale	576 lignes 1080 lignes	480 lignes 1080 lignes

	50 Hz	60 Hz
Résolution horizontale	352 pixels	352 pixels
Résolution verticale	288 lignes	240 lignes

FORMAT AUDIO

Numérique	MPEG/AC-3/ PCM	Compression numérique 16, 20, 24 bits fs, 44,1, 48, 96 KHz
	MP3 (ISO 9660)	96, 112, 128, 256 kbit/s et débit binaire variable fs, 32, 44,1, 48 KHz

Son stéréo analogique
Downmix compatible Dolby Surround à partir de son multicanal Dolby Digital

PERFORMANCES AUDIO

Convertisseur N/A	24 bits, 192 KHz
DVD	fs 96 KHz 4 Hz - 44 KHz fs 48 KHz 4 Hz - 22 KHz
SVCD	fs 48 KHz 4 Hz - 22 KHz fs 44,1 KHz 4 Hz - 20 KHz
CD/VCD	fs 44,1 KHz 4 Hz - 20 KHz
Rapport signal/bruit (1 KHz)	> 90 dB
Plage dynamique (1 KHz)	> 80 dB
Diaphonie (1 KHz)	> 70 dB
Distorsion/bruit (1 KHz)	> 65 dB
MPEG MP3	MPEG Audio L3

CONNEXIONS

Sortie Y Pb Pr	3 connecteurs Cinch
Sortie vidéo	Connecteur Cinch (jaune)
Sortie audio (G+D)	Connecteurs Cinch (blanc/rouge)
Sortie numérique	1 connecteur coaxial IEC60958 pour CDDA/LPCM IEC61937 pour MPEG 1/2, Dolby Digital
Sortie HDMI	

BOÎTIER

Dimensions (l x H x P)	360 x 37 x 209 mm
Poids	Environ 1,3 kg

CONSOMMATION ÉLECTRIQUE

Tension d'alimentation	120 V; 60 Hz
Consommation	< 10 W
Consommation en Veille	< 1 W

Caractéristiques sujettes à modifications sans notification préalable.

Son analogique: son qui n'a pas été transformé en données chiffrées. Le son analogique est disponible lorsque vous utilisez les prises AUDIO LEFT/RIGHT. Ces prises rouges et blanches transmettent le son sur deux canaux, gauche et droite.

Format d'image: correspond au rapport entre la longueur et la hauteur des écrans de télévision. Le rapport d'un téléviseur standard est de 4:3, tandis que celui d'un téléviseur haute définition ou à écran large est de 16:9. Le format Letterbox vous permet de bénéficier d'une image à la perspective plus large que sur un écran standard 4:3.

Prises AUDIO OUT: prises de couleur rouge et blanche situées à l'arrière de cette unité et qui envoient des signaux audio vers un autre appareil (téléviseur, stéréo, etc.).

Débit binaire: quantité de données utilisée pour reconstituer une séquence musicale donnée; mesurée en kilobits par seconde (Kbit/s) ou la vitesse d'enregistrement. Généralement, plus le débit binaire est élevé, plus la vitesse d'enregistrement est élevée et plus la qualité de son est élevée. Cependant, les débits binaires élevés prennent plus d'espace sur le disque.

Chapitre: partie d'un film ou d'un DVD musical, plus petite qu'un titre. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Chaque chapitre est désigné par un numéro de chapitre qui vous permet de le localiser.

Vidéo composite (CVBS): Signal vidéo simple utilisé dans la plupart des produits vidéo de grande consommation.

Menu du disque: écran permettant de sélectionner, entre autres, les images, les bandes son, les sous-titres et les angles de vue multiples d'un DVD.

DivX: le code DivX est une technologie de compression vidéo en attente de brevet basée sur le format MPEG-4 et développée par DivX Networks, Inc. Cette technologie réduit la taille des fichiers vidéo numériques de manière à pouvoir les télécharger sur Internet tout en conservant un niveau de qualité d'image élevé.

Dolby Digital: système de son Surround développé par les laboratoires Dolby et présentant six canaux de signaux audio numériques (avant gauche et droite, Surround gauche et droite, centre et caisson de basses).

HDMI: (High-Definition Multimedia Interface) interface numérique à grande vitesse qui peut transmettre un signal vidéo haute définition non compressé et un son numérique multicanal. Elle fournit une qualité d'image et de son parfaite, totalement exempte de bruit. L'interface HDMI est entièrement rétrocompatible avec l'interface DVI. Ainsi que le requiert la norme HDMI, une connexion à des produits HDMI ou DVI dépourvus de protection HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection) ne produit aucune sortie vidéo ou audio.

EasyLink: Philips EasyLink utilise le protocole de normes industrielles HDMI CEC permettant de partager les fonctions entre l'unité et les appareils connectés. Cette fonction est disponible uniquement si vous avez connecté l'unité à un téléviseur compatible HDMI CEC à l'aide d'un câble HDMI.

La spécification **HDCP** (High-bandwidth Digital Content Protection) garantit la sécurité de la transmission de contenus numériques entre plusieurs appareils (afin d'éviter toute violation des droits d'auteur).

JPEG: format d'image numérique très répandu. Système de compression de données pour les images fixes, proposé par la société Joint Photographic Expert Group, et qui permet de compresser les images à un taux très élevé tout en conservant une excellente qualité d'image. Les fichiers portent l'extension 'JPG ou JPEG'.

MP3: format de fichier avec système de compression de données audio. 'MP3' est l'abréviation de Motion Picture Experts Group I (ou MPEG-I) Audio Layer 3. Encodé au format MP3, un CD-R ou un CD-RW peut contenir approximativement 10 fois plus de musique qu'un CD classique.

Contrôle parental: fonction permettant d'interdire la lecture d'un DVD en fonction de l'âge des utilisateurs, selon les niveaux de restriction de chaque pays. Cette restriction varie d'un disque à l'autre; lorsqu'elle est activée, la lecture est interdite si le niveau de restriction du disque est plus élevé que celui indiqué par l'utilisateur.

PBC: Playback Control (Contrôle de lecture). Système de navigation dans un VCD ou SVCD via des menus enregistrés sur le disque et s'affichant à l'écran. Vous bénéficiez ainsi d'une lecture et d'une recherche interactives.

PCM (Pulse Code Modulation): système de conversion d'un signal sonore analogique en signal numérique pour traitement ultérieur, sans compression des données.

Balayage progressif: le balayage progressif affiche deux fois plus d'images par secondes qu'un téléviseur classique. Il offre une meilleure résolution d'image et une meilleure qualité.

Code régional: système permettant de lire des disques uniquement dans la région indiquée. Cet appareil ne lit que les disques compatibles avec son code de région. Pour connaître le code de région de votre appareil, reportez-vous à l'étiquette du produit. Certains disques sont compatibles avec plusieurs régions (ou avec TOUTES les régions).

Titre: section la plus longue d'un film ou d'une séquence musicale sur un DVD. À chaque titre correspond un numéro qui vous permet de le localiser facilement.

Prise TV OUT: la prise située à l'arrière de l'unité, qui transmet les signaux vidéo au téléviseur.

WMA: Windows Media™ Audio. Correspond à la technologie de compression audio développée par Microsoft Corporation. Les données WMA peuvent être codées à l'aide du Lecteur Windows Media version 9 ou du Lecteur Windows Media pour Windows XP. Les fichiers portent l'extension '.WMA'.

GARANTIE LIMITÉE PHILIPS QUATRE-VINGT-DIX (90) JOURS

COUVERTURE DE GARANTIE:

La provision pour garanties de PHILIPS se limite aux termes énumérés ci-dessous.

QUI EST COUVERT?

Philips garantit le produit au premier acheteur ou à la personne recevant le produit en cadeau contre tout défaut de matière ou de main d'œuvre conformément à la date d'achat originale (« Période de garantie ») d'un distributeur agréé. Le reçu de vente original indiquant le nom du produit ainsi que la date d'achat d'un détaillant agréé est considéré comme une preuve d'achat.

QU'EST-CE QUI EST COUVERT?

La garantie de Philips couvre les nouveaux produits contre tout défaut de matière ou de main d'œuvre et suivant la réception par Philips d'une réclamation valide dans les limites de la garantie. Philips s'engage, à son choix, à (1) réparer le produit gratuitement avec des pièces de rechange neuves ou remises à neuf, ou à (2) échanger le produit pour un produit neuf ou ayant été fabriqué à partir de pièces neuves ou usagées en bon état et au moins fonctionnellement équivalent ou comparable au produit d'origine dans l'inventaire actuel de Philips, ou à (3) rembourser le prix d'achat initial du produit.

Philips garantit les produits ou pièces de remplacement prévus sous cette garantie contre tout défaut de matière ou de main d'œuvre à partir de la date de remplacement ou de réparation pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours ou pour la portion restante de la garantie du produit d'origine, la plus longue de ces couvertures étant à retenir. Lorsqu'un produit ou une pièce est échangée, tout article de rechange devient votre propriété et l'article remplacé devient la propriété de Philips. Lorsqu'un remboursement est effectué, votre produit devient la propriété de Philips.

Remarque : tout produit vendu et identifié comme étant remis à neuf ou rénové porte une garantie limitée de quatre-vingt-dix (90) jours.

Un produit de remplacement ne pourra être envoyé que si toutes les exigences de la garantie ont été respectées. Tout manquement de répondre à toutes les exigences pourra entraîner un délai.

CE QUI N'EST PAS COUVERT - EXCLUSIONS ET LIMITATIONS:

Cette garantie limitée ne s'applique qu'aux nouveaux produits fabriqués par ou pour Philips pouvant être identifiés par la marque de commerce, le nom commercial ou le logo qui y sont apposés. Cette garantie limitée ne s'applique à aucun produit matériel ou logiciel non Philips, même si celui-ci est incorporé au produit ou vendu avec celui-ci. Les fabricants, fournisseurs ou éditeurs non-Philips peuvent fournir une garantie séparée pour leurs propres produits intégrés au produit fourni.

Philips ne saurait être tenu responsable de tout dommage ou perte de programmes, données ou autres informations mis en mémoire dans tous médias contenus dans le produit ou de tout produit ou pièce non-Philips non couvert par cette garantie. La récupération ou réinstallation des programmes, données ou autres informations n'est pas couverte par cette garantie limitée.

Cette garantie ne s'applique pas (a) aux dommages causés par un accident, un abus, un mauvais usage, une négligence, une mauvaise application ou à un produit non-Philips, (b) aux dommages causés par un service réalisé par quiconque autre que Philips ou qu'un centre de service agréé de Philips, (c) à un produit ou pièce ayant été

modifié sans la permission écrite de Philips, ou (d) si tout numéro série de Philips a été supprimé ou défiguré, ou (e) à un produit, accessoire ou produit non durable vendu « TEL QUEL » sans garantie de quelque description que ce soit par l'inclusion de produits remis à neuf Philips vendu « TEL QUEL » par certains détaillants.

Cette garantie limitée ne couvre pas:

- les frais d'expédition pour le renvoi du produit défectueux à Philips.
- les frais de main-d'œuvre pour l'installation ou la configuration du produit, le réglage des commandes sur le produit du client ainsi que l'installation ou la réparation du système d'antenne/source sonore externe au produit.
- la réparation du produit et/ou le remplacement des pièces à cause d'une mauvaise installation ou entretien, d'un raccordement à une alimentation électrique incorrecte, d'une surtension temporaire, de dommages occasionnés par la foudre, d'une rémanence de l'image ou de marques à l'écran résultant de l'affichage d'un contenu statique fixe pour une période de temps prolongée, de l'aspect esthétique du produit causé par une usure normale, d'une réparation non autorisée ou de toute autre cause non contrôlable par Philips.
- tout dommage ou réclamation pour des produits non disponibles: l'utilisation ou pour des données perdues ou logiciel perdu.
- tout dommage causé par un mauvais acheminement du produit par un accident encouru lors du renvoi du produit à Philips.
- un produit nécessitant une modification ou adaptation afin de permettre l'utilisation dans tout pays autre que celui pour lequel il est désigné, fabriqué, approuvé et/ou autorisé ou toute réparation du produit endommagé par ces modifications.
- un produit utilisé à des fins commerciales ou institutionnelles (y compris mais non de façon limitative les fins de location).
- un produit perdu lors de l'expédition sans preuve signée de la réception.
- tout manquement d'exploiter le produit selon le manuel de l'utilisateur.

POUR OBTENIR DE L'AIDE AUX ÉTATS-UNIS, À PUERTO RICO OU AUX ÎLES VIERGES AMÉRICAINES ...

Communiquez avec le centre de service à la clientèle de Philips au 1 866 771 4018

POUR OBTENIR DE L'AIDE AU CANADA...

1 800 661 6162 (pour un service en français)
1 866 771 4018 (pour un service en anglais ou en espagnol)

LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT CONFORMÉMENT CETTE GARANTIE CONSTITUE LE SEUL REMÈDE POUR LE CONSOMMATEUR. PHILIPS N'EST AUCUNEMENT RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT RÉSULTANT DE LA VIOLATION DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE SUR CE PRODUIT. SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LES LOIS APPLICABLES, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE OU D'UTILITÉ PARTICULIÈRE DU PRODUIT EST LIMITÉE DANS LE TEMPS À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE.

Certains états ne reconnaissent pas l'exclusion ou la limitation de responsabilité pour dommages indirects ou accessoires, ou autorisent des limitations sur la durée d'une garantie implicite, il est donc possible que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus soient sans effet dans votre cas.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Il est possible que vous bénéficiez de droits supplémentaires variant d'un État/Province à l'autre

P&F USA, Inc. PO Box 672768 Marietta, GA 30006

3121 233 481

Language Code

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pushto	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	Íslenska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoaan	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerhājani	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovensky	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzeburgesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limburgan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slavic; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
Česky	6783	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	6865	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Turkmen	8475
Ελληνικά	6976	Navaho; Navajo	7886	Twi	8487
Faroese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Nederlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Gallegan	7176	Norsk	7879	Volapuk	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Wolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provençal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrwatski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Panjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
Inuktitut	7385	Português	8084		

English

Français

Español



Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com/welcome>



Be responsible
Respect copyrights



DVP3962
DVP3982

**CLASS 1
LASER PRODUCT**